Saint George Greek Orthodox Cathedral
650 Hanover Street  Manchester, New Hampshire 03104
+Very Rev. Fr. Archimandrite Agathonikos M. Wilson, Cathedral Dean
Church Phone: (603) 622-9113  Father’s Cell Phone: (603) 855-6749
Website: www.stgeorge.nh.goarch.org  Father’s E-mail: revframwilson@yahoo.com

Sunday, June 12, 2022 / Eighth Sunday of Pascha / Pentecost

Apolytikion of Pentecost – Sung after the Doxology, sung before and after the Small Entrance, and sung after Holy Communion

Εὐλογητός εἶ, Χριστέ ὁ Θεός ἡμῶν, ὁ πανορφός τούς ἀλλείς ἀναδείξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἁγιόν, καὶ διὰ αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας, φιλάνθρωπε, δόξα σοι.

Blessed are You, O Christ our God, who has shown forth the fishermen as supremely wise, by sending down upon them the Holy Spirit, and through them You did, draw the world into Your net. Lover of mankind, glory to You.

Kontakion of Pentecost

Ὅτε καταβὰς τὰς γλώσσας συνέχεε, διεμέριζεν ἑβνη ὁ Ὄψιστος· ὅτε τοῦ πυρὸς τὰς γλώσσας διένειμεν, εἰς ἐνότητα πάντας ἐκάλεσε, καὶ συμφώνως δοξάζομεν τὸ πανάγιον Πνεῦμα.

When the Most High God came down and confused the tongues, He divided the nations. When He distributed the tongues of fire, He called all to unity. And with one voice we glorify the all-holy Spirit.

Trisagios Hymn

Ὡσι εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε. Ἀλληλούια. (ἐκ γ’)

You who have been baptized into Christ have put on Christ, Alleluia. (3)
Megalyniarion – Sung instead of Axion estin

Μή τῆς φθορᾶς διαπείρα κυνορήσασα, καὶ παντεχνήμονι Λόγῳ σάφκα δανείσασα, Μήτερ ἀπείγαινδε, Παρθένε Θεοτόκε, δοξείων τοῦ ἀστέκτου, χαρίων τοῦ ἀπείρου πλαστουργοῦ σου, σὲ μεγαλύνομεν.

Without sustaining corruption you still conceived a child, and lent your flesh to the Word and general Artificer. Mother who knew no man, O Virgin Theotokos, receptacle and space of your uncontained and infinite Creator, you do we magnify.

Κοινωνικὸν / Communion Hymn

Τὸ πνεῦμα σου τὸ ἀγαθὸν ὀδηγήσει με ἐν γῇ εὐθείᾳ. Ἀλληλούϊα.

Your good Spirit shall guide me in the land of uprightness. Alleluia

The St. George Sunday School
is now accepting
DONATIONS FOR UKRAINE

Collection bins are located in the lobby of the community center.

ITEMS NEEDED:
Medical and First Aid Supplies
Diapers (all sizes) * Personal Hygiene Products
Infant Formula * Socks
Mens Boots (new or gently used, all sizes)
Dry/Non-Perishable Food
The Epistle Reading – Sunday, June 12, 2022

Their voice has gone out into all the earth. The heavens declare the glory of God.

The Reading is from Acts of the Apostles 2:1-11

WHEN THE DAY of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and they were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were amazed and wondered, saying, "Are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in his own native language? Parthians and Medes and Elamites and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontos and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabians, we hear them telling in our own tongues the mighty works of God."

Πράξεις Αποστόλων 2:1-11

Ἐν τῷ συμπληρωθεὶς τῇ ἡμέρᾳ τῆς Πεντηκοστῆς, ἦσαν ἄπαντες ὁμοθυμαδῶν ἐπὶ τὸ αὐτὸ. Καὶ ἐγένετο ἀρνῶ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἤχος ὡσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας, καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι. Καὶ ἠφθησαν αὐτοῖς δυσμενεῖς γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός, ἐκάθεσαν τε ἔρ’ ἐνα ἐκατὸν αὐτῶν. Καὶ ἐπλήρωθαν ἄπαντες πνεύματος ἁγίου, καὶ ἦρεντο λαλεῖν ἐπέρας γλώσσαις, καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδίδον αὐτοῖς ἀποστείγεσθαι. Ἡσαν δὲ ἐν Ἰερουσαλήμ κατοικοῦντες Ἰουδαίοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς, ἀπὸ παντὸς ἐθνοῦς τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν. Γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης, συνήλθαν τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἠκούουν εἰς ἐκατὸσ τῇ ἑδίᾳ διαλέκτῳ λαλοῦντον αὐτῶν. Ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ θαῦμαζον, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους, Όυκ ἦθεν πάντες οὕτως εἰσὶν οἱ λαλοῦντες Γαλαλαίοι; Καὶ πῶς ήμεῖς ἀκούομεν ἐκατὸσ τῇ ἑδίᾳ διαλέκτῳ ήμῶν ἐν ἡ ἐγεννηθήμεν; Πάρθου καὶ Μῆδος καὶ Ἑλλήνων, καὶ οἱ κατοικοῦντες τῇ Μεσοποταμίᾳ, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἑλλάν, Φυγιάν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἰγύπτων καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπισημοῦντες Ῥωμαίοι, Ἰουδαίοι τε καὶ προσήλυτοι, Κρῆτες καὶ Αραβεῖς, ἀκούομεν λαλοῦντον αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεία τοῦ θεοῦ.
The Gospel Lesson – Sunday, June 12, 2022

Pentecost - Trinity Sunday / The Reading is from John 7:37-52; 8:12

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If any one thirst, let him come to me and drink. He who believes in me, as the scripture has said, 'Out of his heart shall flow rivers of living water.'" Now this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified. When they heard these words, some of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division among the people over him. Some of them wanted to arrest him, but no one laid hands on him. The officers then went back to the chief priest and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or of the Pharisees believed in him? But this crowd, who do not know the law, are accursed." Nikodemos, who had gone to him before, and who was one of them, said to them, "Does our law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?" They replied, "Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee." Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world; he who follows me will not walk in darkness, but will have the light of life."

Κατὰ Ἰωάννην 7:37-52, 8.12

Τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ τῆς ἑορτῆς εἰσῆλθε ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔκραξεν λέγων, Ἐὰν τις δυνητικός ἔχετο πρὸς με καὶ πινέτω, ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, καθὼς εἶπεν ἡ γραφή, ποταμοὶ ἐκ τῆς κούλιας αὐτοῦ ῥέουσαι ὡς ὕδατος ζωντος. Τούτῳ δὲ εἶπεν περὶ τοῦ πνεύματος ὁ ἐμελλόν λαμβάνειν οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτὸν· οὕτω γὰρ ην πνεῦμα, ὅτι Ἰησοῦς οὐδέποτε ἔδοξάθη. Ἐκ τοῦ ὄχλου οὖν ἀκούσαντες τῶν λόγων ποὺς ἔλεγον, Οὕτως ἔστιν ἄληθιός ὁ προφήτης· ἄλλοι ἔλεγον, Οὕτως ἔστιν ὁ Χριστός· οἱ δὲ ἔλεγον, Μή γὰρ ἐκ τῆς Γαλααίας ὁ Χριστός ἔρχεται υἱὸς ἡ γραφὴ εἶπεν ὅτι ἐκ τοῦ σπέρματος Δαυίδ, καὶ ἀπὸ Βηθλεέμ τῆς κόμης ὅπου ἦν Δαυὶδ, ὁ Χριστὸς ἐρχεται υἱός ὁ ὄν ἐγένετο ἐν τῷ ὄχλῳ δι' αὐτῶν. Τινὲς δὲ ἠθέλον ἐξ αὐτῶν πάσας αὐτῶν, ἀλλ' οὓς ἐπέβαλεν ἐπί αὐτῶν τὰς κείμενα. Ἡ θανόν οὖν οἱ ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἄρχοντας καὶ Φαρισαίους, καὶ εἰπὸν αὐτοῖς ἔκεινοι, Διὰ τὸ οὐ ηγατέον αὐτοῦ ἁπάτησαν οἱ ὑπηρέται. Οὐδέποτε ἐλάλησαν οὕτως ἀνθρώπους. Ἀπεκρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαίοι, Μή καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε τίς ἐκ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτὸν ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων ἀνέθατεν αὐτὸς ὁ ὄχλος οὕτως ὁ μὴ γινώσκαν τὸν νόμον ἐπάφατο εἰςιν ὁ Δαυὶδ πρὸς αὐτὸν τὸ πρότερον, εἰς ὃν ἔχαν αὐτῶν, Μή ο νόμος ἡμῶν κρίνει τὸν ἀνθρώπου ἐὰν μὴ ἀκούσῃ πρὸ τοῦ παρθείνειν καὶ τὸν ἀκούσῃ εἰσπέρασθαι καὶ εἰσπέρασθαι καὶ εἰσπέρασθαι. Μή καὶ οὐ ἐκ τῆς Γαλααίας εἰς ἑρέμους ὑπηρετεῖ τίς τῆς Γαλααίας οὐκ ἔγειρε. Πάλιν οὖν αὐτοῖς ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς λέγων, Ἐγὼ εἰμί τὸ φῶς τοῦ κόσμου· ὁ ἄκολουθόν ἐμοί οὐ μὴ περιστατήσῃ ἐν τῇ σκοτίᾳ, ἀλλ' ἔξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.
ANNOUNCEMENTS

Sunday June 12
Ministry Awards Celebration, Foxboro, MA 5 p.m.
Bus from St. George leaves at 3:30 p.m.

Monday June 13
Board of Directors 7 p.m.

Tuesday June 14
Library Memory Project Zoom Picture ID 7 p.m.

Wednesday June 15
George D. and Zoitsa Kitsis Funeral
Calling Hours 10 a.m. to 11 a.m.
Funeral 11 a.m.

Friday June 17
GLENDI Cooking: Domathes 9 a.m.
Orthros 8:45 a.m.
Divine Liturgy 10:00 a.m.
Community Center Rental: Women’s Group 4 p.m.

Join us as we cook for GLENDI!

June 17    GLENDI Cooking: Domathes with Jenny & Angela
June 21    GLENDI Cooking: Stuffed Peppers with Linda & Louise
June 23 & 24 GLENDI Cooking: Pastichio with Athanasia & Angela
June 27    GLENDI Cooking: Meatballs with Tana & Pete
August 8   GLENDI Cooking: Kourambiethes with Angela
Sept 12 & 13 GLENDI Cooking: Spinach Pita with Angela
Sept 14    GLENDI Cooking: Galatabourekos
Sept 16-18 GLENDI 2022
A Walk Down
Memory Lane

HELP WANTED!!

We are looking for the next generation to join our weekly photo ID sessions. If you are 50 to 60 years of age, we really need your help! Please help us complete this project and join our weekly Zoom meeting.

Thank you,
Meleti and Phil

GLENDI AD BOOK

Deadline is June 30!

The ad book is an important part of GLENDI.

To help directly, please consider an ad: patron is $25, quarter-page is $75, half-page is $150, and full-page is $300. Full page ads come with 2 dinner tickets. Beth can help with your ad.

Tell us who to contact about advertising: your hair salon, auto mechanic, roofer, or landscaper—just to name a few.

If you know a business that would like to do more, we can send them sponsorship information! Sponsorships include showcasing our sponsors in event advertising, displaying logos on banners and cover of ad book, complementary dinner tickets, and more! Share the contact information with Beth in the office.

Thank you for your support!
POWER COMES FROM GOD

The Feast of Pentecost is one of the most ancient of religious festivals observed by mankind. Thousands of years ago this day was called the "Feasts of Weeks" and was dedicated to giving gratitude to God for the gift of the seedtime and harvest cycle of life. Later, Pentecost became even more important in Old Testament life as it became associated with the 10 Commandments.

But the Christian Pentecost has a new dimension, a new meaning. It marks the day when the Holy Spirit, promised by Christ to His followers, descended upon the Christian community, transforming it, giving it power, strength, vision and mission "to go forth and teach all nations."

A vivid account of the Descent of the Holy Spirit is recorded in the Acts of the Apostles. Fifty days after the Resurrection, believers in the Lord gathered together, waiting and praying. Suddenly there came the sound of rushing wind, and then tongues of fire appeared over the heads of the Christians. The Holy Spirit had come!

Excitement filled the area, and soon thousands came to see what was happening. They were amazed to hear the Apostles speaking in various languages. St. Peter stood up and preached a powerful message, proclaiming Christ who was crucified but then raised from the dead. Some 3,000 persons believed and were baptized, becoming part of the early Christian community.

There are a number of ancient icons depicting the Descent of the Holy Spirit. Some show the twelve Apostles, others include the Theotokos, still others depict additional persons, since the Spirit came upon the whole Church. The unique figure at the bottom is a symbolical one of an earthly king, Cosmos, clutching 12 scrolls, a reference to the Apostles.